




	Garantía y Exención de Responsabilidad	Clausola di Garanzia e Negazione di Responsabilita	Garantie/Décharge	Warranty/Disclaimer
	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantiza que sus productos (el "Producto" o los "Productos") cumplen sus propias especificaciones y están libres de defectos en los materiales y de fabricación para su uso normal durante un período de 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Dentro del período de garantía, Inovonics reparará o sustituirá, según decida, la totalidad o alguna parte del Producto en garantía. Inovonics no se responsabiliza de los gastos de desmontaje y/o reinstalación. Para ejercitar la garantía, el Usuario (el "Usuario", "Instalador" o "Consumidor") deberá proceder directamente a través de su distribuidor autorizado a quien Inovonics entregará un número de Autorización de Devolución de Material ("RMA"). Los detalles del envío se acordarán directamente mediante el distribuidor autorizado.</p> <p>La presente garantía será nula en los casos de instalación inadecuada, uso inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de instalación y funcionamiento, alteración, accidente o manipulación y reparación por parte de cualquier persona ajena a Inovonics.</p> <p>La presente garantía es exclusiva y sustituye expresamente todas las demás garantías, obligaciones o responsabilidades, tanto escritas como orales, expresas o implícitas. Inovonics no garantiza que el producto de Inovonics sea comercializable o adecuado para una finalidad concreta, ni tampoco existe ninguna otra garantía expresa o implícita aparte de la que se dispone expresamente en el presente documento. Inovonics no será responsable en ningún caso de los daños derivados, incidentales, especiales o punitivos, incluidos, con carácter enunciativo pero no limitativo, las pérdidas de beneficios, ingresos o contratos, las pérdidas de uso, el coste del tiempo de parada, o la interrupción de las actividades, ni tampoco de ninguna reclamación realizada por los clientes del distribuidor o cualquier otra persona o entidad.</p> <p>La presente garantía no podrá modificarse ni ampliarse. Inovonics no autoriza a ninguna persona a actuar en su nombre en la ampliación o modificación de la presente garantía. La presente garantía se aplicará exclusivamente a los Productos de Inovonics. Inovonics baterías no será responsable de los daños derivados, incidentales o resultantes o de las pérdidas de cualquier tipo que se produzcan por el mal funcionamiento del Producto provocado por los productos, accesorios o complementos de otros fabricantes, incluidas las baterías, que se utilicen junto con los Productos de Inovonics.</p> <p> Envíe un mensaje de correo electrónico a support@inovonics.com para obtener una copia de la "Declaración de Conformidad" CE.</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantisce che i propri prodotti sono conformi alle proprie specifiche e sono privi di difetti di materiale e di produzione nelle normali condizioni d'uso, per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, Inovonics si impegna a riparare o a sostituire, a sua sola discrezione, il prodotto in garanzia o qualsiasi parte del medesimo. Inovonics declina ogni responsabilità circa le spese di smantellamento e/o reinstallazione. Per poter godere della garanzia, l'utente ("utente", "installatore" o "consumatore") deve lavorare tramite il rispettivo distributore autorizzato che riceverà da Inovonics il numero RMA (autorizzazione a restituire il materiale). I dati di spedizione sono predisposti tramite il distributore autorizzato.</p> <p>La presente garanzia risulta non valida in caso di installazione inadeguata, di utilizzo non conforme, di mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione e il funzionamento, modifiche, incidenti e manomissione, riparazioni non eseguite da Inovonics.</p> <p>La presente garanzia deve essere considerata esclusiva ed espressamente sostitutiva di tutti gli altri obblighi e di tutte le altre garanzie e responsabilità, vuoi scritti, orali, vuoi impliciti o espliciti. Inovonics non garantisce che il prodotto Inovonics sia commerciabile o adatto a qualsivoglia scopo particolare e che esista un'altra garanzia, implicita o esplicita, diversa da quanto espressamente ivi stipulato. In nessuna circostanza Inovonics è responsabile di danni occasionali, diretti, indiretti, speciali o risarcimenti esemplari, inclusi di mancato profitto, mancate entrate e mancato contratto, mancato utilizzo, costi da tempo di inattività, nonché di qualsivoglia richiesta di risarcimento inoltrata dai clienti del distributore o da qualsivoglia altra persona o entità.</p> <p>La presente garanzia non sarà modificata o dilazionata. Inovonics non autorizza alcuna persona a rappresentare Inovonics e quindi a modificare o dilazionare la presente garanzia. La presente garanzia è valida solo per i prodotti Inovonics. Inovonics declina ogni responsabilità in caso di danni e perdite, diretti, indiretti e occasionali, di qualsiasi genere, dovuti al malfunzionamento del prodotto a causa di prodotti, accessori e accessori in dotazione di altre case produttrici, comprese le batterie, utilizzati assieme ai prodotti Inovonics.</p> <p> Per una copia della "dichiarazione di conformità CE", inviare una e-mail all'indirizzo support@inovonics.com.</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantit que ses produits ("Produit" ou "Produits") sont conformes aux caractéristiques indiquées et qu'ils ne présentent pas de défaut de matériel ou de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normale pendant une période de 24 mois à partir de la date de fabrication. Au cours de la période de garantie, Inovonics réparera ou remplacera, à son choix, la totalité ou partie du Produit sous garantie. Inovonics ne sera pas responsable des coûts de montage et/ou réinstallation. Pour bénéficier de sa garantie, l'Utilisateur ("Utilisateur", "Installateur" ou "Consommateur") devra traiter directement avec son distributeur agréé à qui Inovonics fournira un numéro d'autorisation de retour de matériel ("RMA"). L'organisation de l'envoi sera effectuée directement par le biais du distributeur agréé.</p> <p>Cette garantie est nulle dans le cas d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, d'un non respect des instructions d'installation et d'opération, d'altérations, d'accidents ou d'anti-sabotage, et de réparations par quiconque autre qu'Inovonics.</p> <p>Cette garantie est exclusive et remplace expressément toute autre garantie, obligation ou responsabilité, qu'elles soient écrites, orales, explicites ou implicites. Inovonics ne fournit aucune garantie sur le fait que le produit Inovonics sera commercialisable ou adéquat pour une utilisation spécifique, ni ne fournit de garantie, explicite ou implicite, autres que celles fournies expressément dans le document ci-inclus. En aucun cas Inovonics ne sera responsable de dommages accessoires, consécutifs, indirects, spéciaux ou moraux, dont, entre autres, la perte de profits, revenus ou contrat, la perte d'utilisation, les coûts de temps d'immobilisation ou d'interruption d'activité, ni d'autres demandes d'indemnisation déposées par les clients du distributeur ou par toute autre personne physique ou morale.</p> <p>Cette garantie ne sera ni modifiée, ni étendue. Inovonics n'autorise aucune personne à agir en son nom pour modifier ou étendre cette garantie. Cette garantie s'appliquera uniquement aux Produits Inovonics. Inovonics ne sera pas responsable de toutes pertes ou dommages directs, indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, causés par le mauvais fonctionnement du Produit en raison de produits, accessoires ou compléments d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement aux Produits Inovonics.</p> <p>Envoyez un e-mail à support@inovonics.com pour une copie de la " Déclaration de Conformité " CE.</p>	<p>Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") warrants its products ("Product" or "Products") to conform to its own specifications and to be free of defects in materials and workmanship under normal use for a period of twenty-four (24) months from the date of manufacture. Within the warranty period, Inovonics will repair or replace, at its option, all or any part of the warranted Product. Inovonics will not be responsible for dismantling and/or reinstallation charges. To exercise the warranty, the User ("User", "Installer" or "Consumer") must work directly through their authorized distributor who will be given a Return Material Authorization ("RMA") number by Inovonics. Details of shipment will be arranged directly through the authorized distributor.</p> <p>This warranty is void in cases of improper installation, misuse, failure to follow installation and operating instructions, alteration, accident or tampering, and repair by anyone other than Inovonics.</p> <p>This warranty is exclusive and expressly in lieu of all other warranties, obligations or liabilities, whether written, oral, express, or implied. There is no warranty by Inovonics that Inovonics product will be merchantable or fit for any particular purpose, nor is there any other warranty, expressed or implied, except as such is expressly set forth herein. In no event shall Inovonics be liable for an incidental, consequential, indirect, special, or exemplary damages, including but not limited to loss of profit, revenue, or contract, loss of use, cost of down time, or interruption of business, nor any claim made by distributor's customers or any other person or entity.</p> <p>This warranty will not be modified or extended. Inovonics does not authorize any person to act on its behalf to modify or extend this warranty. This warranty will apply only to Inovonics Products. Inovonics will not be liable for any direct, incidental, or consequential damage or loss whatsoever, caused by the malfunction of Product due to products, accessories, or attachments of other manufacturers, including batteries, used in conjunction with Inovonics Products.</p> <p> E-mail support@inovonics.com for a copy of the CE "Declaration of Conformity".</p> <div data-bbox="2211 1290 2601 1460" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> </div>

<p>EchoStream™ Select ES1723 Temperature Transmitter Installation and Operation Manual - ??????</p> <p>Install/Replace the Battery</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pry the top lip of the mounting bracket up (Fig 1A), and lift the bracket off of the transmitter. 2. Pry the housing apart at either end and pull the two halves apart. 3. If replacing a battery, use the hole in the back of the housing to push the old battery out of the battery holder. 4. Install the new battery. 5. Press the Reset button to initialize the transmitter (Fig 2E). If replacing a battery, the transmitter's most recent programming will be restored upon initialization. <p>Select the Frequency Band</p> <p>EchoStream products are able to use a range of radio frequencies, and must be configured for your geographic area. To configure the transmitter:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Use Fig 3 to select the jumper position appropriate for your geographic area. 2. Place a selection jumper on the appropriate frequency band selection pins. 3. Press the Reset button to complete configuration. <p>Mount an External Thermistor</p> <p>The transmitter uses an on-board thermistor. If you want to use an external thermistor:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wire the external thermistor using 24-gauge wire, no more than 40 feet long. 2. Route the external thermistor wiring through either the rectangular cutouts on the back of the housing and bracket, or through the rounded wiring cutout at the top of the housing. <p>Note: If you want to use the cutout at the top of the housing, you will need to trim the bracket.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Use a small screwdriver to attach the external thermistor wiring leads to the terminal block (Fig 2G). 4. Place a jumper on the external thermistor selection pins (Fig 2H), allowing the transmitter to use the external thermistor in addition to the on-board thermistor. <p>Program the Transmitter</p> <p>ES1723 transmitters are programmed at the factory. It is not usually necessary to reprogram ES1723 series transmitters. If you want to reprogram the transmitter, parameters can be changed using the programming header (Fig 2I).</p> <p>Mount the Transmitter</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Attach the mounting bracket to the wall, using either screws or double-sided tape. <p>Note: There are two mounting holes for standard installation (Fig 1B). An optional third mounting hole is located under the battery (Fig 1C). Use the third mounting hole to secure the housing to the bracket.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Hook the bottom of the transmitter into the bracket's bottom catch (Fig 1D), and press the transmitter into the bracket so that the bracket's top lip snaps into place. <p>A. Bracket top lip B. Mounting holes C. Optional mounting hole D. Bracket bottom catch E. Reset button F. Frequency band selection pins G. Terminal block H. External thermistor selection pins I. Programming header</p>	<p>EchoStream™ Select ES1723 Transmetteur de température Manuel d'installation et d'utilisation</p> <p>Installation/remplacement de la pile</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Soulevez le couvercle supérieur du support de montage (Fig. 1A) et séparez-le du transmetteur. 2. Faites levier aux deux extrémités du boîtier et tirez pour séparer les deux moitiés. 3. Si vous remplacez la batterie, utilisez l'orifice à l'arrière du boîtier pour chasser la vieille pile hors de son logement. 4. Installez la nouvelle pile. 5. Appuyez sur le bouton Reset pour réinitialiser le transmetteur (Fig. 2E). Si vous remplacez la pile, la programmation la plus récente du transmetteur est récupérée après la réinitialisation. <p>Sélection de la bande de fréquence</p> <p>Les produits EchoStream sont capables d'utiliser un vaste bande de fréquences radio et ils doivent être configurés pour votre région géographique. Pour configurer le transmetteur :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisez la Fig. 3 pour sélectionner la position du cavalier appropriée à votre région. 2. Placez un cavalier de sélection sur les broches de sélection de la bande de fréquence appropriée. 3. Appuyez sur le bouton Reset pour terminer la configuration. <p>Montage d'une thermistance externe</p> <p>Le transmetteur utilise une thermistance intégrée. Si vous désirez utiliser une thermistance externe :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Branchez la thermistance externe à l'aide d'un câble de calibre 24 de moins de 12 mètres de long. 2. Achenez le câblage de la thermistance externe au travers des découpes rectangulaires à l'arrière du boîtier et du support ou au travers de la découpe arrondie prévue à cet effet au sommet du boîtier. <p>N.B.: Si vous désirez utiliser la découpe au sommet du boîtier, vous devez découper le support.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Utilisez un petit tournevis pour fixer les fils de la thermistance externe au bornier de connexions (Fig 2G). 4. Placez un cavalier sur les broches de sélection de la thermistance externe (Fig 2H) pour permettre l'utilisation d'une thermistance externe en plus de la thermistance interne. <p>Programmation du transmetteur</p> <p>Les transmetteurs ES1723 sont programmés d'origine. Il est généralement nécessaire de programmer les transmetteurs de la série ES1723. Si vous désirez reprogrammer le transmetteur, vous pouvez modifier les paramètres à l'aide du connecteur de programmation (Fig 2I).</p> <p>Montage du transmetteur</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fixer le support de montage au mur à l'aide de vis ou d'une bande adhésive des deux côtés. <p>N.B.: Deux orifices de montage sont prévus pour l'installation standard (Fig 1B). Un troisième orifice de montage est situé sous la pile (Fig 1C). Utilisez ce troisième orifice pour fixer le boîtier à son support.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Accrochez le fond du transmetteur dans l'attache au bas du support (Fig 1D) et enfoncez le transmetteur dans le support de sorte que l'encoche supérieure du support s'emboîte. <p>A. Encoche supérieure du support B. Orifices de montage C. Orifice de montage en option D. Attache inférieure du support E. Bouton RESET F. Broches de sélection de la bande de fréquence G. Bornier de connexions H. Broches de sélection de la thermistance externe I. Connecteur de programmation</p>	<p>EchoStream™ Select ES1723 Trasmittitore di temperatura Manuale d'uso e d'installazione -</p> <p>Installazione e sostituzione della batteria</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Far leva sul bordo superiore della staffa di montaggio (Fig. 1A) per sollevarla e rimuoverla dal trasmettitore. 2. Far leva su uno dei lati dell'alloggiamento e separare le due metà. 3. Utilizzare il foro sul retro dell'alloggiamento per rimuovere la batteria esistente dallo scomparto. 4. Installare la nuova batteria. 5. Premere il tasto Reset per inizializzare il trasmettitore (Fig. 2E). L'inizializzazione permette di ripristinare i valori di programmazione aggiornati dopo la sostituzione della batteria. <p>Selezione della frequenza di banda</p> <p>I prodotti EchoStream possono essere utilizzati con varie frequenze radio e devono essere impostati sulla frequenza radio in uso nella propria area di residenza. Per configurare il trasmettitore:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selezionare la posizione del ponticello in base alla propria area di residenza (Fig. 3). 2. Unire i pin di selezione corrispondenti alla frequenza corretta con un ponticello. 3. Premere il tasto Reset per terminare la configurazione. <p>Installazione di un termistore esterno</p> <p>Il trasmettitore è munito di un termistore incorporato. Per utilizzare il termistore esterno:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare il termistore esterno con un filo da 24 gauge, di lunghezza non superiore a 1 metro (40 piedi). 2. Predisporre i fili del termistore esterno utilizzando gli incavi rettangolari sul retro dell'alloggiamento o della staffa o l'incavo tondo sulla parte superiore dell'alloggiamento. <p>Note: per poter usare l'incavo sulla parte superiore dell'alloggiamento, è prima necessario rifilare la staffa.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Utilizzare un cacciavite piccolo per collegare i fili elettrici del termistore esterno alla morsetti (Fig. 2G). 4. Unire i pin di selezione del termistore esterno con un ponticello (Fig. 2H) per consentire al trasmettitore di usare sia il termistore esterno che quello incorporato. <p>Programmazione del trasmettitore</p> <p>I trasmettitori ES1723 sono programmati in fabbrica. Quindi, non è generalmente necessario riprogrammare i trasmettitori della serie ES1723. Per riprogrammare il trasmettitore, è necessario modificare i parametri utilizzando la presa jack di programmazione (Fig. 2I).</p> <p>Montaggio del trasmettitore</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fissare la staffa di montaggio al muro utilizzando le viti o il nastro a due lati. <p>Note: sono previsti due fori di montaggio per l'installazione standard (Fig. 1B). Il terzo foro di montaggio opzionale è situato sotto al coperchio della batteria (Fig. 1C). Utilizzare il terzo foro di montaggio per fissare l'alloggiamento alla staffa.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Fissare il lato inferiore del trasmettitore al gancio inferiore della staffa (Fig. 1D), quindi spingere il trasmettitore nella staffa fino a far scattare il bordo superiore della staffa in posizione. <p>A. Bordo superiore della staffa B. Fori di montaggio C. Foro di montaggio opzionale D. Gancio inferiore della staffa E. Tasto Reset F. Pin di selezione della frequenza di banda G. Morsetti H. Pin di selezione del termistore esterno I. Presa jack di programmazione</p>	<p>EchoStream™ Select ES1723 Transmisor de temperatura Manual de instalación y funcionamiento -</p> <p>Instalar / sustituir la batería</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Haga palanca en la lengüeta superior de la abrazadera de montaje hacia arriba (figura 1A), y saque la abrazadera del transmisor. 2. Haga palanca en un extremo del alojamiento y separe las dos mitades. 3. Si va a sustituir una batería, utilice el orificio situado en la parte posterior del alojamiento para empujar la batería usada fuera del soporte de la misma. 4. Instale la nueva batería. 5. Pulse el botón de reposición para iniciar el transmisor (figura 2E). Cuando se sustituye una batería, la programación más reciente del transmisor se restablece en el momento de iniciarlo. <p>Selección de la banda de frecuencia</p> <p>Los productos EchoStream pueden utilizar una amplia gama de frecuencias de radio y deben configurarse para su área geográfica. Para configurar el transmisor:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice la figura 3 para seleccionar la posición del conector adecuada a su área geográfica. 2. Sitúe un conector de selección en las clavijas de selección de banda de frecuencia apropiadas. 3. Pulse el botón de reposición para completar la configuración. <p>Montaje de un termistor externo</p> <p>El transmisor utiliza un termistor incorporado. Si se desea utilizar un termistor externo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el termistor externo utilizando un cable de calibre 24, de no más de 12,2 m. (40 pies) de longitud. 2. Dirija el cableado del termistor externo a través de las aberturas rectangulares situadas en la parte posterior del alojamiento y la abrazadera, o a través de la abertura de cableado redondeada situada en la parte superior del alojamiento. <p>Note: cuando se desea utilizar la abertura situada en la parte superior del alojamiento, es necesario recortar la abrazadera.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Utilice un pequeño destornillador para acoplar los conductores de cableado del termistor externo al bloque de terminales (figura 2G). 4. Coloque un conector sobre las clavijas de selección del termistor externo (figura 2H), permitiendo que el transmisor utilice el termistor externo además del incorporado. <p>Programación del transmisor</p> <p>Los transmisores ES1723 se programan en la fábrica. Generalmente no es necesario volver a programar los transmisores de la serie ES1723. Si se desea volver a programar el transmisor, se pueden cambiar los parámetros utilizando el cabezal de programación (figura 2I).</p> <p>Montaje del transmisor</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Instale la abrazadera de montaje en la pared, utilizando tornillos o cinta de doble lado. <p>Note: hay dos orificios de montaje para instalación estándar (figura 1B). Un tercer orificio de montaje opcional está situado bajo la batería (figura 1C). Utilice el tercer orificio de montaje para asegurar el alojamiento a la abrazadera.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Enganche la parte inferior del transmisor en el pasador inferior del abrazadera (figura 1D), y presione el transmisor dentro de la abrazadera, de manera que la lengüeta superior de la abrazadera se introduzca a presión en su sitio. <p>A. Lengüeta superior de la abrazadera B. Orificios de montaje C. Orificio de montaje opcional D. Pasador inferior de la abrazadera E. Botón de reposición F. Clavijas de selección de frecuencia de banda G. Bloque de terminales H. Clavijas de selección del termistor externo I. Cabezal de programación</p>	<p>EchoStream™ Select ES1723 Temperaturgeber Installation- und Bedienungshandbuch -</p> <p>Installieren / Auswechseln der Batterie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie den oberen Rand der Montagehalterung hoch (Abb. 1A) und heben Sie die Halterung vom Temperaturgeber ab. 2. Drücken Sie das Gehäuse an beiden Enden auseinander und ziehen Sie die beiden Hälften auseinander. 3. Soll die Batterie ausgewechselt werden, drücken Sie die alte Batterie unter Verwendung des Lochs in der Rückseite des Gehäuses aus der Batteriehalterung. 4. Setzen Sie die neue Batterie ein. 5. Drücken Sie die Rückstelltaste, um den Temperaturgeber zu initialisieren (Abb. 2E). Wird die Batterie ausgewechselt, werden die zuletzt programmierten Daten des Temperaturgebers bei der Initialisierung wiederhergestellt. <p>Auswahl der Frequenzbands</p> <p>EchoStream Produkte eignen sich für eine Reihe von Hochfrequenzen und müssen für Ihren geografischen Bereich konfiguriert werden. Der Temperaturgeber wird wie folgt konfiguriert:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wählen Sie unter Bezugnahme auf Abb. 3 die Ihrer geografischen Lage entsprechende Verbindungsdraht-Position aus. 2. Bringen Sie einen Auswahl-Verbindungsdraht an die entsprechenden Frequenzband-Auswahlstifte an. 3. Drücken Sie die Rückstelltaste, um die Konfiguration abzuschließen. <p>Anbringen eines externen Thermistors</p> <p>Der Temperaturgeber verfügt über einen eingebauten Thermistor. Wenn Sie einen externen Thermistor benutzen möchten, gehen Sie wie folgt vor:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Schließen Sie den externen Thermistor mit 24er Draht an. Dabei darf die Länge 12m nicht überschreiten. 2. Führen Sie die Drähte des externen Thermistors durch eine der rechteckigen Aussparungen an der Rückseite von Gehäuse und Halterung oder durch die runde Verdrahtungsausparung in der Oberseite des Gehäuses. <p>Hinweis: Benutzen Sie die Aussparung in der Oberseite des Gehäuses, müssen Sie die Halterung entsprechend beschneiden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Schließen Sie die Drahtleitungen des externen Thermistors mit Hilfe eines kleinen Schraubenziehers an die Anschlussleiste an (Abb. 2G). 4. Bringen Sie einen Verbindungsdraht an die Auswahlstifte des externen Thermistors an (Abb. 2H), sodass der Temperaturgeber des externen Thermistors gemeinsam mit dem eingebauten Thermistor benutzt werden kann. <p>Programmieren des Temperaturgebers</p> <p>ES1723 Temperaturgeber werden im Werk vorprogrammiert. In der Regel ist es nicht erforderlich, Temperaturgeber der Serie ES1723 neu zu programmieren. Soll der Temperaturgeber dennoch programmiert werden, können Parameter unter Verwendung der Programmierungsbuchse geändert werden (Abb. 2I).</p> <p>Anbringen des Temperaturgebers</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Befestigen Sie die Montagehalterung entweder unter Verwendung von Schrauben oder doppelseitigem Haftband an der Wand. <p>Hinweis: Für eine Standardinstallation sind zwei Montagelöcher vorgesehen (Abb. 1B). Ein zusätzliches drittes Montageloch befindet sich unter der Batterie (Abb. 1C). Benutzen Sie dieses dritte Montageloch, um das Gehäuse an der Halterung zu befestigen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Haken Sie das untere Teil des Temperaturgebers in den unteren Schnäpper der Halterung (Abb. 1D) ein und drücken Sie den Temperaturgeber so in die Halterung, dass der obere Rand der Halterung einrastet. <p>A. Oberer Rand der Halterung B. Montagelöcher C. Optionaler Montageloch D. Unterer Schnäpper der Halterung E. Rückstellstaste F. Frequenzband-Auswahlstifte G. Anschlussleiste H. Auswahlstifte für den externen Thermistor I. Programmierbuchse</p>
<p>Specifications</p> <p>Operating environment: -13° to 140°F (-25° to 60°C); up to 95% relative humidity (non-condensing).</p> <p>Temperature sensor type: User-supplied thermistor, attached to terminal block</p> <p>Resistance range supported: 750 to 150,000 ohms</p> <p>Typical battery life: 3 to 5 years at 60° to 90°F (16° to 32°C)</p> <p>Note: Temperatures below 60°F (16°C) will reduce the battery life.</p> <p>Battery type (BAT604): Panasonic CR123A or equivalent</p> <p>RF frequency range: Selectable</p> <p>Note: Specifications and data are subject to change without notice.</p>	<p>Spécifications</p> <p>Conditions d'utilisation: -13° à 140°F (-25° à 60°C) ; jusqu'à 95% d'humidité relative (sans condensation).</p> <p>Type de sonde de température: Thermistance à charge de l'utilisateur, fixée au bornier de connexions</p> <p>Plage de résistance admise: 750 à 150.000 ohms</p> <p>Vie utile de la pile: 3 à 5 ans entre 60° et 90°F (16° et 32°C)</p> <p>N.B.: Une température inférieure à 60°F (16°C) réduit la durée de vie de la pile.</p> <p>Type de pile (BAT604): Panasonic CR123A ou équivalente</p> <p>Plage de fréquence RF: A sélectionner</p> <p>N.B.: Les spécifications et les données sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.</p>	<p>Caratteristiche tecniche</p> <p>Ambiente di lavoro: temperatura compresa tra -25° e 60°C (-13° e 140°F), con umidità relativa del 95% senza condensa.</p> <p> Tipo di sensore di temperatura: termistore fornito dall'utente, collegato alla morsetti.</p> <p>Intervallo di resistenza supportato: da 750 a 150,000 Ohm</p> <p>Durata tipica della batteria: da 3 a 5 anni, a temperature comprese tra 16° e 32°C (60° e 90°F).</p> <p>Note: temperature inferiori a 16°C (60°F) possono ridurre la durata della batteria.</p> <p> Tipo di batteria (BAT604): Panasonic CR123A o altro modello equivalente.</p> <p>Intervallo della frequenza RF: selezionabile.</p> <p>Note: le caratteristiche tecniche ed i dati possono essere modificati senza preavviso.</p>	<p>Especificaciones</p> <p>Entorno operativo: de -25° a 60°C (-13° a 140°F), hasta un 95% de humedad relativa (sin condensación).</p> <p> Tipo de sensor de temperatura: termistor suministrado por el usuario, instalado en el bloque de terminales</p> <p>Rango de resistencia soportado: de 750 a 150.000 ohm.</p> <p>Vida típica de la batería: de 3 a 5 años a entre 16°C y 32°C (de 60° a 90°F)</p> <p>Note: las temperaturas inferiores a 16°C (60°F) reducen la vida de la batería.</p> <p> Tipo de batería (BAT604): Panasonic CR123A o equivalente</p> <p>Rango de frecuencia de RF: seleccionable</p> <p>Note: las especificaciones y los datos están sujetos a cambios sin previo aviso.</p>	<p>Técnicas Daten</p> <p>Einsatzbereich: -25° to 60°C, bis zu 95% relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend)</p> <p>Temperatursortyp: Vom Benutzer bereitgestellter Thermistor, an Anschlussleiste angeschlossen</p> <p>Unterstützter Widerstandsbereich: 750 bis 150.000 Ohm</p> <p>Typische Lebensdauer der Batterie: 3 bis 5 Jahre bei 16° bis 32°C</p> <p>Hinweis: Temperaturen unter 16°C verkürzen die Lebensdauer der Batterie.</p> <p>Batterietyp (BAT604): Panasonic CR123A oder ähnliches Produkt</p> <p>RF-Frequenzbereich: Auswählbar</p> <p>Hinweis: Technische Angaben und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.</p>

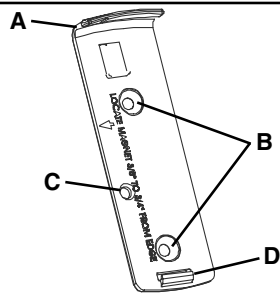


Fig 1

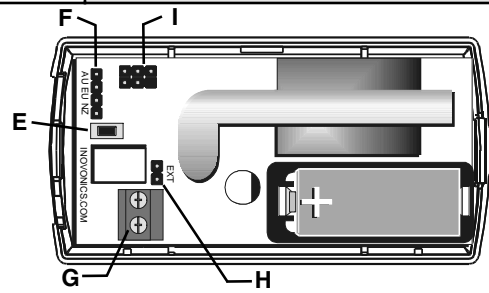


Fig 2

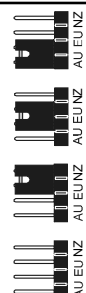


Fig 3

AU (915-928 MHz)

EU (868-869 MHz)

NZ (921-928 MHz)

NA (902-928 MHz)